



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATAREA DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

---

**HOTĂRÂREA Nr. 640**  
**din 26.11.2009**

**Dosar nr:** 86/2009

**Petiția nr:** 2402/25.02.2009

**Petent:** D T

**Obiect:** Impunerea condiției de cunoaștere a limbii maghiare într-un anunț de angajare publicat într-un ziar local.

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**I. 1. Numele și domiciliul petentului**

1. D T , domiciliat în loc. f

**I. 2. Denumire și sediu reclamat**

2.1. S.C. A&T Water S.R.L., cu sediul în loc. Sfântu Gheorghe, str. 1 Mai, nr. 62, județ Covasna

**II. Citarea părților**

Urmare petiției înregistrate cu nr. **2402/25.02.2009**, formulată de către petent, în temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, părțile au fost invitate, prin adresele cu nr. 2647/04.03.2009 și 2648/04.03.2009, la sediul C.N.C.D pentru audieri. La audierile din data de 17.03.2009 nu s-au prezentat părțile.

Procedura de citare a fost legal îndeplinită.

**III. Susținerea părților**

**Susținerea petentului**

În memoriul său, înregistrat cu nr. **2402/25.02.2009**, petentul sesizează Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării cu privire la faptul că în paginile cotidianului Observatorul de Covasna a apărut, în data de 24 februarie 2009, un anunț de angajare al firmei reclamate, unde se menționează ca cerință de participare la concurs „vorbitor de limba maghiară, de preferat.” Petentul susține că această condiție reprezintă o încălcare flagrantă a O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare prin crearea unui tratament diferențiat, discriminatoriu la adresa etnicilor români care ar dori să participe la acest concurs dar care nu cunosc limba maghiară și



care, drept urmare, nu sunt preferați, nefiind încurajați să participe la acest concurs de angajare pentru simplul motiv că nu cunosc limba maghiară. Astfel, petentul solicită luarea tuturor măsurilor legale pentru eliminarea acestui tratament discriminatoriu îndreptat împotriva etnicilor români și pentru sancționarea S.C. A&T SRL pentru impunerea unei condiții discriminatorii care vizează un întreg grup de persoane, cel al necunoscătorilor limbii maghiare.

#### IV. Motivele de fapt și de drept

**În fapt**, Colegiul Director reține că petentul sesizează C.N.C.D.-ul cu privire la condiția cunoașterii limbii maghiare menționată într-un anunț de angajare publicat de partea reclamată în cotidianul Observatorul de Covasna.

**În drept**, analizând faptele reținute în petiție, **Colegiul Director** se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că, pentru ca o asemenea încălcare să se producă, „trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă”.

Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin articolul 2 alin.1 din O.G.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul Director reține că pentru ca o faptă să fie calificată ca fiind faptă de discriminare, trebuie să îndeplinească cumulativ mai multe condiții:

a) Existența unui **tratament diferențiat a unor situații analoage** sau omiterea de a trata în mod diferit situații diferite, necomparabile.

b) Existența unui **criteriu de discriminare** conform. art. 2 alin. 1 din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu modificările ulterioare, „*prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice*”. Colegiul Director reține că, în cazul de față, petentul consideră că la baza presupusei fapte de discriminare stă criteriul limbii, societatea reclamată favorizând prin anunțul de angajare persoanele care vorbesc limba maghiară în detrimentul celor care nu vorbesc această limbă.

c) Tratamentul să aibă drept scop sau efect **restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a unui drept recunoscut de lege**.

d) Tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un **scop legitim**, iar metodele de atingere a aceluia scop să nu fie adecvate și necesare. În speța de față, Colegiul Director reține că este justificată cunoașterea limbii maghiare ca o condiție specifică postului de agent de vânzări care își desfășoară activitatea într-o zonă locuită atât de vorbitori de limba română cât și de vorbitori de limba maghiară. Totodată, Colegiul ia act de faptul că această condiție nu este menționată ca o condiție eliminatorie, cunoașterea limbii maghiare fiind preferată de societatea reclamată, ținând cont de faptul că există o probabilitate mare de colaborare cu vorbitori de limba maghiară.

Astfel, Colegiul Director consideră că în speța de față, condiția cunoașterii limbii comunității în care își desfășoară activitatea societatea reclamată este justificată obiectiv.



Examinând sesizarea petentului și dispozițiile legale incidente, Colegiul Director constată că faptele prezentate nu constituie fapte de discriminare potrivit O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi**, ale membrilor prezenți la ședință,

#### COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Nu se întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare conform **art. 2 alin. 1** al Ordonanței de Guvern **nr. 137/2000**, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, republicată;
2. Clasarea dosarului;
3. O copie a hotărârii se va trimite părților ;

#### V. Modalitatea de plată a amenzii

-Nu este cazul

#### VI. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

#### Membrii Colegiului Director prezenți la ședință

DEZIDERIU GERGELY – Membru

HALLER ISTVAN – Membru


NIȚĂ DRAGOȘ TIBERIU - Membru



PANFILE ANAMARIA – Membru



TRUINEA PAULA ROXANA – Membru



**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal de 15 zile, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

